



Les Jeux de la francophonie canadienne du Grand Sudbury  
du 20 au 24 juillet 2011

# à vos marques!

Avril 2011



GRANDE AVENTURE  
URBAINE DE CANOË

GREAT URBAN  
CANOE ADVENTURE

La Ville du Grand Sudbury accueillera pour la première fois « La Grande aventure urbaine de canoë ». Cette course d'environ 12 km débutera sur la plage principale du parc Bell et se terminera à la piste de course de l'Université Laurentienne. Les pagayeurs traverseront 5 lacs (Ramsey, Bethel, Laurentien, Bennett et Nepahwin) et feront 6 portages. Ce parcours comprend 8,3 km sur l'eau et 3,93 km de portage. Une véritable aventure urbaine au cœur du Grand Sudbury!



La Grande aventure urbaine de canoë a été créée par le comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne et sera une des compétitions lors des Jeux qui auront lieu du 20 au 24 juillet 2011 et qui rassembleront plus de 1 000 jeunes des 13 provinces et territoires canadiens. De plus, des pagayeurs de tous les âges, niveaux et horizons sont invités à s'inscrire à la composante communautaire de cet événement sportif unique. Toute personne âgée de 13 ans et plus peut s'inscrire en simple, en double ou même en famille.

Détails et feuille d'inscription : [www.sudburyencanoe.ca](http://www.sudburyencanoe.ca)

**The CFG launches the website: [www.sudburybycanoe.ca](http://www.sudburybycanoe.ca)**

On Tuesday, March 29, The Canadian Francophone Games hosted a press conference at Laurentian University to publicize its Great Urban Canoe Adventure, as part of the Sports category of the Games.

Being unique to Sudbury's edition of the Games, this 12 km race created as a legacy event for Greater Sudbury hoping that it becomes an annual event.

A draw was also launched during this event. The prize: winning a CFG's custom canoe, and a two-night stay for two at Auberge Inn on Manitoulin Island. The total value of the prize is \$2,550. Tickets are \$5 each, or \$20 for 5 and are sold at the Games' office: 336 Pine Street, Suite 301. The draw will be held on June 29, 2011.

Also, youth, aged 13 to 18, and who belong to a provincial francophone association, have the chance to submit their ideal canoe design to the JFC's website. The winning design will be printed on a custom canoe and donated to the winner's

## Citation du mois

«L'entraîneur médiocre parle, le bon explique, le super démontre et le meilleur inspire.»

John Kessel

## Coïn écolo L'économie d'eau

Près du quart de toutes les eaux embouteillées vendues sur la planète sont issues de l'exportation. Le transport de toute cette eau nécessite d'importantes quantités d'énergie fossile, principale responsable des gaz à effet de serre.

Impact environnemental pour chaque bouteille d'eau importée d'un litre

- Les pommes de douche à débit réduit utilisent jusqu'à 70 p. moins d'eau que les pommes de douche normales.
- Gardez une bouteille d'eau dans le réfrigérateur plutôt que de laisser votre robinet couler afin d'avoir de l'eau froide lorsque vous désirez en boire (rincez-la régulièrement).
- Si vous lavez votre vaisselle à la main, vous consommez plus d'eau et d'énergie que si vous utilisez un lave-vaisselle automatique.
- Plus de 50 p. 100 de l'eau utilisée pour les pelouses et les jardins est perdue en raison de l'évaporation ou de l'écoulement dû à l'arrosage excessif. Déterminez la quantité d'eau dont votre pelouse a vraiment besoin. En règle générale, la plupart des pelouses et des jardins n'exigent que deux ou trois centimètres (un pouce) d'eau par semaine.
- Lorsque vous lavez votre voiture, remplissez un seau d'eau et utilisez une éponge. Cela vous permettra d'économiser environ 300 litres d'eau.

Les JFC s'engagent à promouvoir une conduite écologique durant la préparation et pendant les Jeux de la francophonie canadienne du Grand Sudbury 2011.

Source : Ressources naturelles Canada - [www.rmcan.gc.ca](http://www.rmcan.gc.ca)

## Bling mon canoë

Afin de permettre aux jeunes francophones du pays âgés de 13 à 18 ans de participer à leur façon à La Grande aventure urbaine de canoë, le comité organisateur des Jeux de la francophonie lance un concours. Les jeunes sont invités à conceptualiser leur propre

school.

Angelina Attisano

Journalist of the Greater Sudbury 2011 Canadian Francophone Youth Games' Newsroom

### Un canoë unique en son genre et un séjour de rêve sur l'Île Manitoulin à gagner!

Gagnez un magnifique canoë aux couleurs des Jeux de la francophonie. Il a été créé afin de souligner cette toute première aventure. Vous pouvez gagner ce splendide canoë de 15 pieds en fibre de verre de marque Novacraft ainsi qu'un forfait de deux nuitées pour deux personnes à l'Auberge Inn, située à Providence Bay sur l'Île Manitoulin. Valeur total de 2 550 \$. Seulement 5 \$ par billet ou 5 billets pour 20 \$. Les billets sont disponibles au bureau des Jeux de la francophonie canadienne et auprès des membres du comité organisateur. Le tirage aura lieu le mercredi 29 juin 2011.



canoë, à créer un design unique. La personne qui remportera le concours verra son design se concrétiser sur un canoë de marque Novacraft fait sur mesure. Le canoë sera ensuite remis à l'école du gagnant ou de la gagnante. Pour plus de détails, visitez [www.jeuxfc.ca](http://www.jeuxfc.ca).

### Les chefs de mission à Sudbury

Les 8 et 9 avril dernier, 12 des chefs de mission des provinces et territoires et la coordonnatrice nationale des JFC 2011 se sont rendus à Sudbury afin de visiter les sites qui seront utilisés pendant les Jeux et pour faire un bilan de l'organisation en générale. Verdict: tout se déroule à merveille! Il y a encore beaucoup de pain sur la planche mais l'équipe est très solide et elle assure le coup.



### Saviez-vous que... Le Grand Sudbury – Ville de lacs

- Le lac Wanapitei est le plus grand lac du monde à se trouver dans les limites d'une ville. Il s'étend sur 13 257 hectares.
- 16,5 % (ou 601 kilomètres carrés) du territoire de la ville est recouvert d'eau.
- Le Grand Sudbury est divisé en deux grands bassins hydrographiques. Le bassin hydrographique de la rivière des Français (à l'est) draine la rivière Wanapitei et la rivière des Français, puis se jette dans la baie Georgienne. Le bassin hydrographique de la rivière Spanish (à l'ouest) draine la rivière Vermilion et la rivière Spanish, puis se jette dans le lac Huron. Ces deux bassins hydrographiques comprennent 25 sous-bassins.



abonnement | désabonnement | impliquez-vous ! | contactez-nous





Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage



Ontario



Les Jeux de la francophonie  
canadienne sont une initiative de la  
Fédération de la jeunesse  
canadienne-française (FJCF), avec  
la participation du gouvernement  
du Canada.